

CURRICULUM VITAE

REDATTO AI SENSI DEGLI ARTT. 46 E 47 DEL D.P.R. 28.12.2000, N. 445

La sottoscritta Laura De Gori nata a [REDACTED] dichiara ai sensi del D.P.R. 445/2000 che le informazioni sotto riportate sono veritiere.

INFORMAZIONI PERSONALI

• Cognome e Nome	Laura De Gori
• Residenza	[REDACTED]
• Telefono	[REDACTED]
• E-mail • PEC	[REDACTED]
• Luogo e Data di nascita	[REDACTED]
• Stato civile	[REDACTED]
• Codice fiscale	[REDACTED]

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

• Date (da - a)	LUGLIO 2018
• Nome dell'istituto	Università Telematica Pegaso
• Titolo conseguito	24 CFU nei settori antropo-psico-pedagogici e nelle metodologie didattiche
• Moduli formativi	Antropologia culturale, Didattica dell'inclusione, Psicologia generale, Tecnologie dell'istruzione e dell'apprendimento
• Date (da - a)	GENNAIO - FEBBRAIO 2017
• Nome dell'istituto	Certipass (https://it.eipass.com)
• Qualifica conseguita	Corso online sull'uso didattico della LIM (Lavagna Interattiva Multimediale) – certificazione "eipass"
• Date (da - a)	LUGLIO 2011 - LUGLIO 2012
• Nome dell'istituto	Università per Stranieri di Siena (Siena)
• Qualifica conseguita	Master di II livello in "E-learning per l'insegnamento dell'Italiano a stranieri"
• Moduli formativi	1500h di didattica pari a 60 CFU comprensive di glottodidattica, progettazione e produzione di percorsi di apprendimento on-line, gestione dell'interazione didattica in rete e stage presso il Centro F.A.S.T. dell'Università.
• Date (da - a)	GENNAIO 2005 - GENNAIO 2006
• Nome dell'istituto	Libera Università S. Pio V (Roma)
• Qualifica conseguita	Master di I livello in "Traduzione e Adattamento delle Opere Audiovisive e Multimediali per il Doppiaggio e il Sottotitolaggio"
• Moduli previsti	1500h di didattica pari a 60 CFU comprensive di stage presso la società di doppiaggio DAT di Roma, traduzione e adattamento testi per l'audiovisivo, traduzione letteraria, traduzione e adattamento testi teatrali, traduzione per sottotitoli, traduzione e adattamento dialoghi per il doppiaggio, scrittura creativa, scrittura cinematografica, sceneggiatura, informatica.
• Date (da - a)	DICEMBRE 2004 - MAGGIO 2005
• Nome dell'istituto	Università della Calabria - Dipartimento di Scienze dell'Educazione (Rende - CS)
• Qualifica conseguita	Corso di perfezionamento "Docente Progettista della Formazione"
• Principali materie	1500h di didattica pari a 60 CFU comprensive di seminari in lingua (Inglese, Francese e Tedesco; Scienze dell'educazione; Didattica delle lingue straniere; Psicologia).
• Date (da - a)	NOVEMBRE 1996 - MAGGIO 2004
• Nome dell'istituto	Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (Napoli)
• Qualifica conseguita	Diploma di Laurea in "Lingue e Letterature Straniere" (Inglese/Tedesco) (V.O. ante D.M. 509/99)
• Date (da - a)	SETTEMBRE 1991 - LUGLIO 1996
• Nome dell'istituto	Liceo Magistrale Linguistico "Tommaso Campanella" di Lamezia Terme (CZ)

- Qualifica conseguita Diploma di Maturità ind. linguistico (Inglese, Francese, Tedesco)
 - Date (da - a) APRILE 2014
 - Nome dell'istituto ISFOL (Istituto per lo Sviluppo della Formazione Professionale dei Lavoratori) - Roma
- Qualifica conseguita Partecipazione all'info-day sul programme Erasmus+, il programma europeo per l'istruzione, la formazione, la gioventù e lo sport.
 - Date (da - a) MAGGIO 2009
 - Nome dell'istituto UPTER - Università Popolare Di Roma
- Qualifica conseguita Partecipazione al Convegno di formazione "Italiano L2"
 - Date (da - a) GENNAIO - MAGGIO 2008
 - Nome dell'istituto UPTER - Università Popolare Di Roma
- Qualifica conseguita Corso di Spagnolo
 - Date (da - a) GIUGNO 2002
 - Nome dell'istituto Euro Schulen Organization - Aschaffenburg (DE)
- Qualifica conseguita Corso di Tedesco intensivo "one to one"
 - Date (da - a) OTTOBRE 2000
 - Nome dell'istituto Alitalia s.p.a. - Aeroporto di Fiumicino (Roma)
- Qualifica conseguita Corso di aggiornamento per personale aeroportuale
 - Date (da - a) LUGLIO 1999
 - Nome dell'istituto Frances King School - Londra (GB)
- Qualifica conseguita **Corso di Inglese livello "advanced"**
 - Date (da - a) LUGLIO 1998
 - Nome dell'istituto Trinity College Carmarthen - Galles (GB)
- Qualifica conseguita **Corso di Inglese livello "intermediate"**
 - Date (da - a) LUGLIO 1995
 - Nome dell'istituto Embassy Language & Training Centre - Portsmouth (GB)
- Qualifica conseguita **Corso di Inglese "upper-intermediate"**

ESPERIENZA LAVORATIVA

- Date (da - a) Ottobre 2020 – Giugno 2021
 - Nome Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (Roma)
 - Settore Istruzione superiore
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese**
- Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua e Civiltà Inglese presso: Polo Tecnologico di Lamezia Terme, CZ. Nello specifico: redazione e aggiornamento costante dei programmi di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.
- Date (da - a) Gennaio – Aprile 2021
 - Nome **Università degli Studi "Magna Graecia" (Catanzaro)**
 - Settore Istruzione universitaria
 - Qualifica **Docente di lingua Italiana L2 per Stranieri**
- Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua Italiana L2 per 30 ore del corso intensivo, a.a. 2020/2021, nell'ambito delle attività del Programma LLP/Erasmus e rivolto agli studenti Erasmus Incoming. Nello specifico: redazione del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.
- Date (da - a) Ottobre 2019 – Giugno 2020
 - Nome Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (Roma)
 - Settore Istruzione superiore

- Qualifica **Docente di lingua Inglese**
- Principali mansioni e responsabilità

Docente di Lingua e Civiltà Inglese presso: Polo Tecnologico di Lamezia Terme, CZ e IS Fermi di Catanzaro. Nello specifico: redazione e aggiornamento costante dei programmi di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.
- Date (da - a) Settembre 2019 – Febbraio 2020
 - Nome **Università degli Studi “Magna Graecia” (Catanzaro)**
 - Settore Istruzione universitaria
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese L-LIN/02**
- Principali mansioni e responsabilità

Docente di Lingua Inglese L-LIN/02 per 30 ore del corso intensivo, a.a. 2019/2020, nell’ambito delle attività del Programma LLP/Erasmus e rivolto agli studenti Erasmus Outgoing. Nello specifico: redazione del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.
- Date (da - a) Settembre 2019 – Febbraio 2020
 - Nome **Università degli Studi “Magna Graecia” (Catanzaro)**
 - Settore Istruzione universitaria
 - Qualifica **Docente di lingua Italiana L2 per Stranieri**
- Principali mansioni e responsabilità

Docente di Lingua Italiana L2 per 30 ore del corso intensivo, a.a. 2019/2020, nell’ambito delle attività del Programma LLP/Erasmus e rivolto agli studenti Erasmus Incoming. Nello specifico: redazione del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.
- Date (da - a) Ottobre 2018 – Luglio 2019
 - Nome **Università degli Studi “Magna Graecia” (Catanzaro)**
 - Settore Istruzione universitaria
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese L-LIN/12**
- Principali mansioni e responsabilità

Docente di Lingua Inglese L-LIN/12 + Business English per 56 ore a favore degli studenti del III anno del Corso di Laurea in Scienze Economiche (a.a. 2018-2019). Nello specifico: redazione del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.
- Date (da - a) Maggio – Giugno 2019
 - Nome **Università degli Studi “Magna Graecia” (Catanzaro)**
 - Settore Istruzione universitaria
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese L-LIN/12**
- Principali mansioni e responsabilità

Docente di Lingua Inglese L-LIN/12 per 8 ore a favore degli studenti del I anno delle Scuole di Specializzazione di Area Medica (a.a. 2017-2018). Nello specifico: redazione del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.
- Date (da - a) Marzo – Giugno 2019
 - Nome **Università degli Studi “Magna Graecia” (Catanzaro)**
 - Settore Istruzione universitaria
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese L-LIN/12**
- Principali mansioni e responsabilità

Docente di Lingua Inglese L-LIN/12 per 24 ore a favore degli studenti del I anno del Corso di Laurea Magistrale in Organizzazioni e Mutamento Sociale (a.a. 2018-2019). Nello specifico: redazione del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.
- Date (da - a) Novembre 2018 – Giugno 2019
 - Nome Ministero dell’Istruzione, dell’Università e della Ricerca (Roma)
 - Settore Istruzione superiore
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese**
- Principali mansioni e responsabilità

Docente di Lingua e Civiltà Inglese presso: Liceo Classico Statale di Lamezia Terme, CZ (Novembre 2018-Gennaio 2019) e Istituto Alberghiero di Lamezia Terme, CZ (Febbraio-Giugno 2019). Nello specifico: redazione e aggiornamento costante dei programmi di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.
- Date (da - a) Settembre 2017 – Giugno 2018

- Nome Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (Roma)
- Settore Istruzione superiore
- Qualifica **Docente di lingue Inglese e Tedesca**
- Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua e Civiltà Tedesca presso Liceo Campanella di Lamezia Terme (Settembre 2017-Giugno 2018) e Docente di Lingua e Civiltà Inglese presso Istituto Comprensivo Sant'Eufemia di Lamezia Terme, CZ (Novembre 2017-Giugno 2018) e IPSSAR Einaudi di Lamezia Terme (Ottobre 2017). Nello specifico: redazione e aggiornamento costante dei programmi di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.

- Date (da - a) Settembre – Dicembre 2017
- Nome **Università degli Studi "Magna Graecia" (Catanzaro)**
- Settore Istruzione universitaria
- Qualifica **Docente di lingua Inglese L-LIN/02**
- Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua Inglese L-LIN/02 per 30 ore del corso intensivo, a.a. 2017/2018, nell'ambito delle attività del Programma LLP/Erasmus e rivolto agli studenti Erasmus Outgoing. Nello specifico: redazione del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.

- Date (da - a) Settembre – Dicembre 2017
- Nome **Università degli Studi "Magna Graecia" (Catanzaro)**
- Settore Istruzione universitaria
- Qualifica **Docente di lingua Italiana L2 per Stranieri**
- Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua Italiana L2 per 30 ore del corso intensivo, a.a. 2017/2018, nell'ambito delle attività del Programma LLP/Erasmus e rivolto agli studenti Erasmus Incoming. Nello specifico: redazione del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.

- Date (da - a) Maggio – Luglio 2017
- Nome **Università degli Studi "Magna Graecia" (Catanzaro)**
- Settore Istruzione universitaria
- Qualifica **Docente di lingua Inglese L-LIN/02**
- Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua Inglese L-LIN/02 per 40 ore di corso a favore degli studenti del III anno del Corso di Laurea in Infermieristica, a.a. 2016/2017. Nello specifico: redazione del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.

- Date (da - a) Ottobre 2016 – Giugno 2017
- Nome Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (Roma)
- Settore Istruzione superiore
- Qualifica **Docente di lingua Inglese**
- Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua e Civiltà Inglese presso: Istituto Comprensivo Manzoni-Augruso di Lamezia Terme, CZ (Ottobre 2016) e Istituto Comprensivo Sant'Eufemia di Lamezia Terme, CZ (Gennaio-Giugno 2017); Docente presso Istituto Comprensivo Arditò-Don Bosco di Lamezia Terme, CZ (Novembre-Dicembre 2016). Nello specifico: redazione e aggiornamento costante dei programmi di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.

- Date (da - a) Giugno - Luglio 2016
- Nome **Università degli Studi "Magna Graecia" (Catanzaro)**
- Settore Istruzione universitaria
- Qualifica **Docente di lingua Inglese L-LIN/02**
- Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua Inglese per 40 ore di corso a favore degli studenti del III anno del Corso di Laurea in Infermieristica a.a. 2015/2016. Nello specifico: redazione del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.

- Date (da - a) Novembre 2015 - Luglio 2016
- Nome Università per Stranieri di Siena (Siena)
- Settore Istruzione universitaria
- Qualifica **Tutor di lingua Italiana L2 per Stranieri**
- Principali mansioni e responsabilità Supporto didattico all'insegnamento dell'Italiano L2 a favore di studenti cinesi nel quadro delle attività online di formazione del progetto "Marco Polo/Turandot", finanziato dal MIUR con lo scopo di incrementare il numero di studenti cinesi immatricolati nelle università italiane.

- Date (da - a) Ottobre 2015 - Giugno 2016
 - Nome Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (Roma)
 - Settore Istruzione superiore
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese**
 - Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua e Civiltà Inglese presso: Istituto Tecnico Industriale "Da Vinci" di Lamezia Terme, CZ (Maggio-Giugno 2016), Istituto Magistrale "De Nobili" di Catanzaro (Marzo-Maggio 2016), Istituto Tecnico per Attività Sociali "Bruno Chimiri" di Catanzaro (Gennaio-Marzo 2016), Istituto Comprensivo Statale di Falerna, CZ (Dicembre 2015-Gennaio 2016), Istituto Comprensivo Statale di Maida, CZ (Ottobre-Novembre 2015). Nello specifico: redazione e aggiornamento costante dei programmi di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.

- Date (da - a) Febbraio 2013 - Giugno 2016
 - Nome Centro Studi CSV, sede di Lamezia Terme (CZ)
 - Settore Istruzione superiore
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese** e referente/organizzatrice
 - Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua e Civiltà Inglese in corsi di preparazione agli esami di stato e di recupero di anni scolastici; referente/organizzatrice di sede.

- Date (da - a) Dicembre 2008 - Dicembre 2015
 - Nome B&B Maia, Gizzeria (CZ)
 - Settore Accoglienza e ospitalità
 - Qualifica Titolare
 - Principali mansioni e responsabilità Titolare e gestore dell'attività: accoglienza clienti, check-in/out, gestione prenotazioni, redazione e traduzione sito web, attività di comunicazione e marketing aziendale, amministrazione e contabilità.

- Date (da - a) Giugno - Luglio 2015
 - Nome Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca (Roma)
 - Settore Istruzione superiore
 - Qualifica **Docente di lingua Tedesca**
 - Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua e Civiltà Tedesca presso l'Istituto Tecnico per il Turismo "Zanotti Bianco" di Marina di Gioiosa Jonica (RC). Nello specifico: commissario esterno per tutta la durata degli esami di Stato, disamina e valutazione delle prove svolte dagli studenti.

- Date (da - a) Febbraio 2009 - Dicembre 2012 (+ prolungamento post-maternità fino a Luglio 2013)
 - Nome **Università "Link Campus University" (Roma)**
 - Settore Istruzione universitaria
 - Qualifica **Tutor/Organizzatrice e Docente di Lingua Inglese L-LIN/02**
 - Principali mansioni e responsabilità Tutor dell'Area Linguistica e docente di Lingua Inglese L-LIN/02 in presenza e in modalità e-learning. Gestione piattaforma di e-learning *Docebo* e *Moodle*. Supporto e tutoraggio agli studenti per la fruizione dei contenuti dei corsi on-line. Organizzazione del percorso e del carico didattico. Facilitazione per l'accesso ai diversi ambienti didattici. Valutazione dell'efficacia delle soluzioni per la fruizione dei contenuti in base ai feedback degli studenti. Predisposizione e aggiornamento costante dei contenuti di tutto il materiale didattico di propria competenza. Utilizzo degli strumenti di monitoraggio delle attività e di comunicazione sincrona e asincrona. Monitoraggio del percorso formativo. Verifica dei risultati dei test somministrati nelle materie di competenza. Predisposizione di report mensili sull'andamento delle attività didattiche e sulle valutazioni conseguite. Stimolo alla partecipazione alle attività di community e di forum tematici. Partecipazione agli esami previsti durante tutto l'arco dell'anno accademico. Attività di docenza in presenza.

- Date (da - a) Novembre 2009 - Febbraio 2011
 - Nome "Percorsi" Formazione Professionale (Roma)
 - Settore Formazione professionale / Fondo Sociale Europeo
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese**
 - Principali mansioni e responsabilità Docente di Inglese in numerosi corsi di formazione finanziati dal Fondo Sociale Europeo/Regione Lazio (Livelli A1/A2/B1/B2/C1) a favore di giovani e/o inoccupati/disoccupati e/o lavoratori collocati in mobilità. Nello specifico: redazione e aggiornamento costante del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami.

- Date (da - a) Settembre - Novembre 2010
 - Nome "Schema Training" Formazione Professionale (Roma)

- Settore Formazione professionale / Fondo Sociale Europeo
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese**
- Principali mansioni e responsabilità Docente di Inglese in corso di formazione finanziato dal Fondo Sociale Europeo/Regione Lazio (Livelli A1/A2/B1/B2/C1) a favore di giovani e/o inoccupati/disoccupati e/o lavoratori collocati in mobilità. Nello specifico: redazione e aggiornamento costante del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami.

- Date (da - a) Settembre - Dicembre 2010
 - Nome MGA Srl (Roma)
 - Settore Formazione
 - Qualifica **Coordinatrice didattica e Tutor/Organizzatrice**
- Principali mansioni e responsabilità Responsabile dell'organizzazione, coordinatrice didattica e tutor del progetto "Gestire la Cultura" finanziato dal Ministero del Lavoro, della Salute e delle Politiche Sociali a favore di "Archeoclub d'Italia ONLUS", che ha previsto l'organizzazione di un ciclo di seminari di formazione in 5 sedi regionali (Torre Annunziata (NA), Firenze, Lentini (CT), Bitetto (BA) e Fermo) rivolti ai direttivi territoriali per il miglioramento delle competenze in ambito tecnico-amministrativo e gestionale.

- Date (da - a) Gennaio - Maggio 2009
 - Nome **IED - Istituto Europeo di Design (Roma)**
 - Settore Istruzione universitaria
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese L-LIN/02**
- Principali mansioni e responsabilità Docente di Inglese L-LIN/02 nell'ambito del "Progetto Nuova Didattica IED" nel corso di "Fashion Communication". Nello specifico: redazione e aggiornamento del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.

- Date (da - a) Novembre 2008
 - Nome Eco Consorzio (Roma)
 - Settore Formazione professionale / Fondo Sociale Europeo
 - Qualifica **Coordinatrice didattica/Organizzatrice**
- Principali mansioni e responsabilità Progettazione, organizzazione, coordinamento della didattica, animazione territoriale, tutoraggio, assistenza e accompagnamento alle beneficiarie del progetto (donne inoccupate e disoccupate) per una visita-studio a Roma nel quadro del "Corso in Restauro e Produzione Tessile" finanziato dal Fondo Sociale Europeo 2000-2006/Regione Calabria.

- Date (da - a) Giugno 2007 - Novembre 2008
 - Nome "Ciofs FP Lazio" centro di formazione professionale (Roma)
 - Settore Formazione professionale / Fondo Sociale Europeo
 - Qualifica **Tutor/Organizzatrice e Assistente didattica di Italiano L2 per Stranieri**
- Principali mansioni e responsabilità Tutor, assistente didattica d'Italiano per stranieri e facilitatrice nell'ambito dei corsi di formazione "Percorso di Integrazione socio-culturale" e "Tecnico superiore per l'assistenza alla direzione di strutture ricettive" finanziati dal FSE 2000-2006/Regione Lazio. Nello specifico: supporto ai processi di apprendimento e di orientamento alla formazione, rilevazione delle esigenze delle beneficiarie, monitoraggio e valutazione delle attività, affiancamento ai docenti per facilitare la fruizione del corso da parte delle beneficiarie non italiane, predisposizione del materiale didattico previsto per le attività, gestione operativa dell'aula.

- Date (da - a) Gennaio - Marzo & Giugno - Luglio 2008
 - Nome Istituto Professionale di Stato "Teresa Confalonieri" (Roma)
 - Settore Istruzione superiore
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese**
- Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua e Civiltà Inglese. Nello specifico: organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.

- Date (da - a) Febbraio 2006 - Luglio 2008
 - Nome Committenti privati
 - Settore Traduzione
 - Qualifica Traduttrice e adattatrice
- Principali mansioni e responsabilità **Traduzioni e Adattamenti Inglese/Italiano e Italiano/Inglese** di varia natura: tecniche, giuridiche, scientifiche, informatiche, letterarie, cine-televisive etc. per conto ad es. di Associazione Pro.Loco Italia (Calabria), Hotel Villa Bina (Ischia), "AIDAC" (Associazione Italiana Dialoghisti Adattatori Cinetelevisivi), "E.T.S." doppiaggio (Roma), B2B Translations (Roma), Teo Bellia (noto direttore di doppiaggio), "La Bi.Bi.it

- doppiaggio edizione cinetelevisiva" (Roma), "Issaverdens - sviluppo e stampa sottotitoli" (Roma), etc. Esempi di copioni tradotti/adattati: Dialoghi delle serie tv "Modella per un giorno", "Diva per niente", "Birth Days" e "A Baby Story" per conto di SKY TV; Sottotitoli del film "I'm not there" (sulla vita di Bob Dylan) in concorso alla Mostra del Cinema di Venezia 2007; Dialoghi di film di circuito e tv-movies "Flight 93", "Dragon Squad" e "Friends & Family".
- Date (da - a) Giugno 2008
 - Nome Cotecno Srl (Roma)
 - Settore Assistenza tecnica
 - Qualifica **Mediatrice e assistente**
 - Principali mansioni e responsabilità Assistente e mediatrice durante nel quadro di una missione in Egitto nell'ambito del progetto "Preparation of the National Sustainable Tourism Strategic Plan" promosso dal Ministero del Turismo Egiziano.
 - Date (da - a) Ottobre 2007 - Maggio 2008
 - Nome Centro Linguistico "Eurolingue" (Roma)
 - Settore Istruzione e Formazione
 - Qualifica **Docente di lingua Italiana L2 per Stranieri**
 - Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua Italiana L2 a Stranieri. Nello specifico: redazione e aggiornamento del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.
 - Date (da - a) Ottobre 2007
 - Nome Associazione "Consorzio Scuola Lavoro CSL" (Torino)
 - Settore Formazione professionale / Fondi Europei
 - Qualifica Inteprete
 - Principali mansioni e responsabilità **Interprete Inglese/Italiano/Inglese** durante il convegno conclusivo "Un progetto per la Calabria Visibile: facciamo incoming?" nell'ambito del progetto di formazione professionale "Tour Job Calabria" finanziato dal Programma Comunitario "EQUAL".
 - Date (da - a) Febbraio - Giugno 2007
 - Nome Associazione Culturale "Bitnet" (Roma)
 - Settore Formazione professionale
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese**
 - Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua Inglese (Livelli A1/A2/B1) in corsi di formazione a Roma e durante un *city camp* a Formia (LT). Nello specifico: redazione e aggiornamento del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dagli studenti.
 - Date (da - a) Novembre 2006
 - Nome Obiettivo Lavoro Formazione (Torino)
 - Settore Formazione professionale
 - Qualifica **Docente di lingua Inglese**
 - Principali mansioni e responsabilità Docente di Lingua Inglese (Livelli A2/B1) in corso di formazione finanziato dal "Fondo per la Formazione dei Lavoratori Temporanei" (Forma Temp) a favore di lavoratori interinali. Nello specifico: redazione e aggiornamento del programma di insegnamento, organizzazione delle attività didattiche, disamina e valutazione delle prove e degli esami svolti dai beneficiari.
 - Date (da - a) Maggio - Luglio 2006
 - Nome Maggiore Group SpA (Roma)
 - Settore Servizi alle imprese e alle persone
 - Qualifica Addetta prenotazioni
 - Principali mansioni e responsabilità Addetta prenotazioni nazionali e internazionali presso la direzione generale del gruppo. Implementazione delle strategie di marketing e comunicazione definite dalla società.
 - Date (da - a) Aprile 2006
 - Nome Cotecno Srl (Roma)
 - Settore Formazione professionale / Fondi Europei
 - Qualifica **Mediatrice e Assistente**
 - Principali mansioni e responsabilità Assistente e mediatrice durante una missione al Cairo (Egitto) nel quadro del progetto di formazione professionale "Implementing a Graduate Resource Programme" finanziato dall'UE.

- Date (da - a) Luglio - Agosto 2004, Giugno & Settembre 2005
 - Nome Inteser Agenzia Organizzazione Viaggi ed Eventi (Milano)
 - Settore Servizi alle imprese e alle persone
 - Qualifica Assistente aeroportuale
- Principali mansioni e responsabilità Assistente aeroportuale c/o Aeroporto di Lamezia Terme per conto di tour operator (Alpitour, Expedia, etc.).

- Date (da - a) Luglio - Agosto 2005
 - Nome Accademia Britannica (Campobasso)
 - Settore Formazione
 - Qualifica **Tutor/Organizzatrice**
- Principali mansioni e responsabilità Tutor studenti presso il College di Northampton (GB). Nello specifico: supporto ai processi di apprendimento e di orientamento alla formazione, rilevazione delle esigenze dei beneficiari, monitoraggio e valutazione delle attività, affiancamento ai docenti, predisposizione del materiale didattico e delle attrezzature previste per le attività, gestione operativa dell'aula.

- Date (da - a) Ottobre - Dicembre 2003
 - Nome Alitalia S.p.A. - Ufficio di Londra (Gran Bretagna)
 - Settore Servizi alle imprese e alle persone
 - Qualifica Assistente di direzione e Addetta alle relazioni esterne
- Principali mansioni e responsabilità Assistente di direzione e addetta alle relazioni esterne per l'ufficio internazionale della compagnia aerea sito nel centro di Londra: gestione banca dati, gestione pratiche amministrative di rimborso.

- Date (da - a) Ottobre - Dicembre 2000
 - Nome Università degli Studi di Napoli "L'Orientale" (Napoli)
 - Settore Amministrazione e comunicazione
 - Qualifica Assistente di direzione
- Principali mansioni e responsabilità Assistente di direzione presso il CILA (Centro Informatico e Linguistico di Ateneo) e l'Ufficio Stampa: redattrice testi per Guida dello studente e sito internet, gestione banca dati e pratiche amministrative per la fornitura di materiale didattico e informatico.

- Date (da - a) Novembre - Dicembre 1999, Gennaio - Febbraio & Agosto - Ottobre 2000
 - Nome Alitalia S.p.A. - Aeroporto di Lamezia Terme (CZ)
 - Settore Servizi alle imprese e alle persone
 - Qualifica Assistente di scalo
- Principali mansioni e responsabilità Assistente di scalo addetta al check-in, alle pratiche di smarrimento bagagli, al controllo imbarco/sbarco passeggeri, alle operazioni di rampa e alla prenotazione/modifica voli.

CAPACITÀ E COMPETENZE

MADRELINGUA	Italiano			
CONOSCENZA LINGUE STRANIERE	Inglese	Tedesco	Francese	Spagnolo
• Lettura	C2	B2	B2	B2
• Scrittura	C2	B2	B1	B1
• Espressione orale	C2	B2	B1	B1

Livelli: A1/A2: Base - B1/B2 Intermedio - C1/C2 Avanzato ("Quadro comune europeo di riferimento per le lingue").

CONOSCENZE INFORMATICHE In possesso di ECDL, conseguita il 18/02/2014 presso "BDG Scuola di Lingue e Informatica" di Lamezia Terme (CZ).
 Ottime competenze informatiche, nello specifico: Windows, pacchetto Office, LIM (Lavagna Interattiva Multimediale), server aziendali, virtual disk, FTP e server cloud, piattaforme di e-learning "Moodle" e "Docebo", software specifici per il sottotitolaggio e la traduzioni (es. Translator Manager), la revisione e il "taglio in anelli" di copioni televisivi e cinematografici, ARCO, AS 400 e MAIRES (sistemi di prenotazioni).

PUBBLICAZIONI

- 2012 Saggio dal titolo "**L'E-learning per l'apprendimento delle lingue straniere: corsi on-line di Italiano L2 e di Inglese**". ISBN 978-1-326-53711-1.
- 2004 Saggio dal titolo "**Visioni psichediche - Dalla letteratura visionaria anglo-americana agli stati di**

• 2010 - 2011	allucinazione nel cinema di Therry Gilliam ISBN 978-1-326-53700-5. Articolo/Recensione del film "Ali", Articolo dal titolo "Johnny Depp - L'attore globale, il sex symbol totale", Articolo/Recensione del film "I colori dell' universo femminile - Volver", Articolo dal titolo "From Hell e la vera storia di Jack lo Squartatore", Articolo/Recensione del film "Fear and Loathing in Las Vegas - Paura e Delirio a Las Vegas" e Articolo/Recensione del film "Brazil" per Il Machete - Testata giornalistica reg. c/o Trib. di Roma n.287-2008_22/07.
CAPACITÀ E COMPETENZE RELAZIONALI	Predisposizione a contesti lavorativi dinamici, assunzione di responsabilità in tempi ridotti e capacità di interagire positivamente con una pluralità di soggetti di diversa estrazione culturale; ottime capacità formative one-to-one e in aula, oltre che in modalità remota, e di tutoring, counselling e mediazione.
CAPACITÀ E COMPETENZE ORGANIZZATIVE	Esperienza lavorativa pluriennale all'interno di gruppi di lavoro eterogenei, in ambienti multiculturali, in Italia e all'estero. Capacità di relazione efficace e funzionale con alunni, colleghi, superiori, clienti e beneficiari. Consolidata esperienza gestionale grazie alle molteplici esperienze professionali in diversi campi. Capacità nell'organizzazione e svolgimento di corsi di lingua e attività didattica correlate.
CAPACITÀ E COMPETENZE ARTISTICHE	Appassionata di cinema e comunicazione. Scrittura di recensioni e articoli su testate on-line.
PATENTE	Automobile categoria "B". Automunita.
ULTERIORI INFORMAZIONI	Esperienze all'estero: Gran Bretagna (1996, 1998, 1999, 2003, 2005, 2007, 2010, 2012, 2014, 2015), Francia (1996, 2001, 2007, 2013, 2017), Germania (2002, 2018, 2019), Spagna (2000, 2003, 2007, 2011, 2013), Olanda (2014), Malta (2010), Ungheria (2006), Croazia e Slovenia (2006), Egitto (2006, 2008), Kenya e Tanzania (2011), Turchia (2011).

Lamezia Terme, 22 giugno 2021

Autorizzo al trattamento dei dati personali in base al D.lg. 196/2003.

Autorizzo alla pubblicazione per ottemperare agli obblighi di pubblicità e trasparenza previsti dal D.Lgs. 165/2001 e dal D. Lgs. 33/2013.

Laura De Gori